UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI CATANIA

STRUTTURA DIDATTICA SPECIALE DI LINGUE E LETTERATURE STRANIERE
RAGUSA

Verbale del Consiglio della Struttura Didattica

Verbale n. 5 **16 aprile 2013**

Martedì 16 aprile alle ore 16.30 in seconda convocazione, presso l'Aula 2 dell'ex convento di Santa Teresa, si è riunito il Consiglio della Struttura didattica speciale di Lingue e Letterature Straniere per discutere il seguente ordine del giorno:

1. **Comunicazioni.**
2. **Approvazione verbale della seduta precedente.**
3. **Piano didattico a.a. 2013/2014.**
4. **Revisione Gruppi di lavoro.**
5. **Pratiche docenti, studenti e personale.**
6. **Graduatoria generale di merito di Ateneo per l'assegnazione di forme di collaborazione part-time agli studenti risultati idonei, a.a. 2012/2013.**

- **Sono presenti i professori ordinari:** Nunzio Zago
Assenti giustificati: Nadia Minerva
Assenti: Margherita Verdirame

- **Sono presenti i professori associati:** Gigliola Nocera, Alessandra Schininà, Giuseppe Traina
Assenti giustificati: Santo Burgio
Assenti: nessuno

- **Sono presenti i ricercatori:** Massimo Sturiale.
Assenti giustificati: nessuno
Assenti: nessuno

- **Sono presenti i ricercatori a tempo determinato:** Sara Bani, Luca Capponcelli, Eliana Creazzo, Valeria Di Clemente, Nicola Ferrari, Sabina Fontana, Fabrizio Impellizzeri, Souadou Lagdaf, Melania Nucifora, Emanuele Raini, Eleonora Sasso, Alba Rosa Suriano
Assenti giustificati: Lavinia Benedetti, Vincenzo Gannuscio
Assenti: nessuno

- **Sono presenti i rappresentanti degli studenti:** Giovanna Jessica Cabibbo, Corrada Cannata,

IL SEGRETARIO
Dott. Emanuele Raini

IL PRESIDENTE
Prof. Nunzio Zago

UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI CATANIA

STRUTTURA DIDATTICA SPECIALE DI LINGUE E LETTERATURE STRANIERE
RAGUSA

Verbale del Consiglio della Struttura Didattica

Verbale n. 5 **16 aprile 2013**

Cristina Carnemolla, Manuela Del Popolo, Marco Giangrasso,
Assenti giustificati: nessuno
Assenti:nessuno

Il Presidente, prof. Nunzio Zago, alle ore 16.30 apre la seduta dopo avere constatata la validità della stessa essendovi il numero legale degli aventi diritto, tutti regolarmente convocati, e passa alla discussione dei vari punti all'O.d.G.

1. Comunicazioni.
Prima di procedere alla discussione degli altri punti all'ordine del giorno, il Presidente comunica:
--- sulla base della nuova convenzione tra Ateneo e Consorzio ragusano, il Consorzio ha chiesto alla Struttura una nota sul fabbisogno di personale non docente. Il Presidente Zago legge al Consiglio la nota che egli ha già trasmesso, qui di seguito riportata: "Comunico che l'attuale personale in servizio presso la Struttura didattica speciale di Lingue e letterature straniere (ex convento di Santa Teresa) è certamente sufficiente ad assicurare lo svolgimento delle normali attività della Struttura. Resta evidente che il Consorzio dovrà assicurare il personale sufficiente anche per lo svolgimento delle attività nelle aule (per le quali si chiede l'apertura fino alle ore 19.30) messe a disposizione della Struttura presso l'ex Distretto e per consentire, un giorno alla settimana, il servizio di corriere con gli uffici dell'Ateneo".
--- sono disponibili le somme relative ai fondi di ricerca 2012 destinate ai ricercatori universitari a tempo determinato e indeterminato in servizio presso la Struttura didattica speciale di Ragusa. Chi vuol farne uso, può chiedere informazioni sulla procedura alla Dott.ssa Distefano.
--- abbiamo già inviato agli uffici la prima tranche di richieste per l'acquisto di libri per l'a.a. 2012/13. Si invita i docenti che non abbiano ancora presentato richiesta ad inviarla quanto prima alla bibliotecaria, Dott.ssa Martorana.
--- il prossimo sabato 20 aprile, il Presidente Zago incontrerà il Presidente e i funzionari dell'ERSU per un sopralluogo, al quale parteciperà anche il Presidente del Consorzio universitario, nello stabile di Ragusa Ibla predisposto per diventare Casa dello studente della S.D.S. Se la verifica sarà positiva, ci si augura di avere a disposizione al più presto questa Casa dello studente.
--- su richiesta degli studenti la festa conclusiva del "Salone delle lingue" viene spostata alla sera di

IL SEGRETARIO
Dott. Emanuele Raini

IL PRESIDENTE
Prof. Nunzio Zago

martedì 23 aprile c.a.

---interviene il Dott. Sturiale per informare il Consiglio sugli ultimi aggiornamenti riguardo ai corsi di lingua per il territorio. In particolare, Sturiale ricorda che rimaneva da verificare se fosse possibile impiegare nella didattica dei suddetti corsi di lingua gli esperti linguistici (CEL) ed i docenti a contratto. Il Dott. Vicarelli, dirigente dell'AGAP, ha dato parere positivo sull'utilizzo dei CEL che si configurare come una prestazione resa "conto terzi". Riguardo alla possibilità di coinvolgere i docenti a contratto, aspettiamo ancora una risposta dagli uffici.

--- la Dott.ssa Nucifora aggiorna il Consiglio in relazione al bando "startup" pubblicato dal MIUR, in particolare per la "linea 4", facendo presente una novità: non c'è un vincolo sul numero di progetti presentati da ogni Ateneo. La Nucifora sarà disponibile nei giorni seguenti ad incontrare chi fosse interessato a presentare un progetto, per parlarne e condividere le informazioni già raccolte. Segnala infine che, tra i bandi europei ancora aperti, sono interessanti per la nostra Struttura i "Marie Curie Grants", in particolare la "linea ricercatori esperti" che scade ad agosto c.a. I Proff. Traina e Nocera propongono una riunione sui bandi per mercoledì 17 aprile, alle 14.30, presso l'aula 5 della S.D.S.

--- il Dott. Raini riferisce di un interesse da parte dell'Istituto Confucio di Roma alla possibilità di valutare la Struttura didattica di Ragusa come sede per gli esami di certificazione linguistica del cinese mandarino (HSK).

2. Approvazione verbale della seduta precedente.

Il Consiglio rimanda l'approvazione del verbale alla prossima seduta, in quanto non è stato possibile redigere il verbale a causa dello stretto intervallo intercorso tra la seduta precedente e quella odierna.

3. Piano didattico a.a. 2013/2014.

A seguito della delibera della seduta precedente, nella quale il Consiglio aveva già approvato il piano di studi presentato, ad eccezione della definizione delle materie a scelta, il Consiglio riesamina attentamente l'intero piano di studi con l'aggiunta delle materie a scelta secondo quanto già deliberato dai consigli congiunti dei Corsi di laurea svoltisi prima dell'inizio di questo Consiglio. Il Consiglio della Struttura approva all'unanimità il piano di studi esaminato che si allega

al presente verbale (all. n 1).

4. Revisione Gruppi di lavoro.

Il Presidente Zago presenta al Consiglio una sua proposta per la modifica dei gruppi di lavoro, come richiesto nel precedente Consiglio da alcuni ricercatori a tempo determinato in funzione di una migliore distribuzione dei compiti. La proposta, discussa e parzialmente modificata dal Consiglio, risulta così formulata:

Gruppo di lavoro per l'approvazione piani di studio: Traina, Nocera, Di Clemente, Raini
Gruppo di lavoro per l'orientamento scolastico: Burgio, Fontana, Impellizzeri, Suriano, Benedetti
Gruppo di lavoro per le relazioni internazionali e i progetti europei: Minerva, Gannuscio, Nucifora
Gruppo di lavoro per le attività culturali: Zago, Lagdaf, Sasso
Gruppo di lavoro per biblioteca: Traina, Bani, Creazzo
Responsabili per il laboratorio linguistico, la formazione linguistica permanente e il sito Internet: Sturiale, Gannuscio
Responsabili per gli accordi Erasmus: Schininà (con la collaborazione di Raini)
Responsabili per le attività formative: Sturiale, Capponcelli, Ferrari
Responsabili per i tirocini e stage: Burgio, Fontana
Responsabile per la valutazione della didattica: Creazzo
Il Consiglio approva all'unanimità la proposta, che avrà effetto dall'inizio del prossimo anno accademico (ottobre 2013). È possibile qualche modifica su richiesta dei docenti interessati.

5. Pratiche docenti, studenti e personale.

Il Presidente illustra al Consiglio la documentazione relativa alle richieste di riconoscimento di crediti presentate dagli studenti e già vagliate dai responsabili delle "Altre attività formative". Il quadro delle richieste e dei relativi studenti è il seguente:

Riconoscimento crediti per esperienze lavorative pregresse (attività di tirocinio).

Cognome	**Nome**	**N. Matricola**	**Azienda**	**N. Crediti**
Boscarino	Melissa	O91000159	Istituto salesiano Gesù	3

IL SEGRETARIO
Dott. Emanuele Raini

IL PRESIDENTE
Prof. Nunzio Zago

			adolescente *Settore attività* *Servizio Civile*	
Donzella	Lorena	658001871	AS.SO.D Onlus *Settore attività* *Servizio Civile*	6

Il Consiglio approva all'unanimità.

Il Consiglio autorizza, inoltre, la prosecuzione della carriera della studentessa Mesto Rosa in base all'art. 26 comma 4 del regolamento didattico di Ateneo 1996/97 (all. n. 2).

(I rappresentanti degli studenti Jessica Cabibbo e Marco Giangrasso lasciano la seduta alle 17,30).

6. Graduatoria generale di merito di Ateneo per l'assegnazione di forme di collaborazione part-time agli studenti risultati idonei, a.a. 2012/2013.

Con riferimento alla graduatoria di merito per l'assegnazione di collaborazioni part-time per l'a.a. 2012/2013, a seguito della pubblicazione della graduatoria d'Ateneo, risulta che 18 studenti della Struttura Didattica Speciale di Ragusa sono risultati vincitori. Poiché il costo per la copertura dei Contratti di collaborazione grava interamente sulla Struttura, il Presidente Zago propone di chiedere di impiegare solo due degli studenti aventi diritto. Sulle attività in cui impegnare questi due studenti si apre un'ampia discussione al termine della quale vengono scelte le due seguenti attività: 1) Servizi di segreteria, comprendenti anche attività di "ufficio stampa" e altre forme di assistenza agli studenti. 2) Attività di catalogazione del patrimonio delle prove finali e delle tesi di laurea in possesso della S.D.S.

Per poter far fronte a questi due contratti si propone inoltre di attingere, fra le voci precedentemente inserite nel piano di spesa della S.D.S. per l'a.a. in corso, a quella relativa alle spese per utenze secondo la rimodulazione del piano che qui si riporta:

UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI CATANIA

STRUTTURA DIDATTICA SPECIALE DI LINGUE E LETTERATURE STRANIERE
RAGUSA

Verbale del Consiglio della Struttura Didattica

Verbale n. 5 **16 aprile 2013**

Il

PIANO SPESE A.A. 2012-2013 STRUTTURA DIDATTICA SPECIALE DI LINGUE	
Spese per contratti di insegnamento e ADI, comprensive degli oneri fiscali	€ 92.160
Spese per coordinamento di Laboratori (Altre attività formative e informatiche), comprensive degli oneri fiscali	€ 9.000
Spese per Collaboratori ed Esperti Linguistici, comprensive degli oneri fiscali	€ 274.667
Spese per retribuzioni ore di lezioni eccedenti il carico didattico di Ricercatori, comprensive degli oneri fiscali	€ 45.000
Corrispettivo economico per Bibliotecario, comprensivo degli oneri fiscali	€ 18.000
Corrispettivo economico per Segretario di Presidenza, comprensivo degli oneri fiscali	€ 25.000
Spese per acquisto di attrezzature tecnico-informatiche	€ 11.000
Spese per consulenze tecnico-informatiche (assistenza e aggiornamento laboratorio linguistico e sito internet della Struttura didattica speciale)	€ 12.000
Spese per acquisto di libri e materiale didattico	€ 23.000
Spese per organizzazione convegni e altre attività culturali	€ 25.000
Spese di rappresentanza	€ 3.000
Spese di funzionamento: cancelleria e posta; prodotti pulizia; servizi di manutenzione attrezzature	€ 12.000
Spese di funzionamento: utenze	€ 27.773
Contributi per soggiorni di studio all'estero per studenti meritevoli	€ 20.000
Spese per n. 2 forme di collaborazioni per studenti part time	€ 2.400
Totale	€ 600.000

Consiglio approva all'unanimità.

Non essendovi altro punto da discutere all'O.d.G., la seduta viene tolta alle ore 18.30.
Letto, confermato e sottoscritto.

IL SEGRETARIO
Dott. Emanuele Raini

IL PRESIDENTE
Prof. Nunzio Zago

Università degli Studi di Catania

Struttura didattica speciale di Lingue e letterature straniere

Ragusa

CONSIGLIO DELLA S.D.S.

Ragusa, 12 aprile 2013

Ai Sigg. Componenti del
Consiglio della Struttura

Martedì 16 aprile alle ore 10.00 in prima convocazione e alle ore 16.00 in seconda convocazione, presso l'Aula 2 dell'ex convento di Santa Teresa, si riunirà il Consiglio della Struttura didattica speciale di Lingue e Letterature Straniere per discutere il seguente ordine del giorno:

1. Comunicazioni.
2. Approvazione verbale della seduta precedente.
3. Piano didattico a.a. 2013/2014.
4. Revisione Gruppi di lavoro.
5. Pratiche docenti, studenti e personale.

La S.V. è vivamente pregata d'intervenire.

Il Presidente
F.to: Prof. Nunzio Zago

Università degli Studi di Catania

Struttura didattica speciale di Lingue e letterature straniere
Ragusa

CONSIGLIO DELLA S.D.S.

Ragusa, 16 aprile 2013

Ai Sigg. Componenti del
Consiglio della Struttura

Martedì 16 aprile alle ore 10.00 in prima convocazione e alle ore 16.00 in seconda convocazione, presso l'Aula 2 dell'ex convento di Santa Teresa, si riunirà il Consiglio della Struttura didattica speciale di Lingue e Letterature Straniere per discutere il seguente punto aggiunto all'ordine del giorno:

1. Graduatoria generale di merito di Ateneo per l'assegnazione di forme di collaborazione part-time agli studenti risultati idonei, a.a. 2012/2013.

La S.V. è vivamente pregata d'intervenire.

Il Presidente
F.to: Prof. Nunzio Zago

ALLEGATO N. 1
CONSIGLIO SDS DEL 16.4.013

Corso di laurea triennale L 12 A.A. 2013-2014

I anno

<u>Una Lingua straniera 1 a scelta tra:</u> L-LIN/12 Lingua e traduzione inglese I L-LIN/11 Lingua e traduzione angloamericana I L-LIN /04 Lingua e traduzione francese I L-LIN /07 Lingua e traduzione spagnola I L-LIN /14 Lingua e traduzione tedesca I L-OR /12 Lingua e traduzione araba I L-OR/22 Lingua e traduzione giapponese I L-OR /21 Lingua e traduzione cinese I	9	Base	 Sturiale Nocera Minerva Bani Gannuscio Suriano Capponcelli Raini
<u>Una Lingua straniera 2 a scelta tra</u>: L-LIN/12 Lingua e traduzione inglese I L-LIN/11 Lingua e traduzione angloamericana I L-LIN /04 Lingua e traduzione francese I L-LIN /07 Lingua e traduzione spagnola I L-LIN /14 Lingua e traduzione tedesca I L-OR /12 Lingua e traduzione araba I L-OR/22 Lingua e traduzione giapponese I L-OR /21 Lingua e traduzione cinese I	9	Base	 IDEM
L-FIL-LET/10 Letteratura italiana	9	Base	Traina
L-LIN/01 Linguistica generale	9	Base	Fontana
IUS/14 Diritto dell'Unione Europea	6	Affine	Call/contratto
Una disciplina a scelta fra: M-STO/02 Storia moderna M-STO/04 Storia contemporanea L-OR/10 Storia dei paesi islamici	9	Affine	 Call/contratto Nucifora Lagdaf
Disciplina a scelta dello studente	9		

Corso di laurea triennale in Mediazione Linguistica e Interculturale (L 12)
Coorte 2013-14

I anno

Una Lingua straniera 1 a scelta tra:				
L-LIN/12 Lingua e traduzione inglese I	9	Base	Sturiale	Ann
L-LIN/11 Lingua e traduzione angloamericana I			Nocera	Ann
L-LIN /04 Lingua e traduzione francese I			Minerva	Ann
L-LIN /07 Lingua e traduzione spagnola I			Bani	Ann
L-LIN /14 Lingua e traduzione tedesca I			Gannuscio	Ann
L-OR /12 Lingua e traduzione araba I			Suriano	Ann
L-OR/22 Lingua e traduzione giapponese I			Capponcelli	Ann
L-OR /21 Lingua e traduzione cinese I			Raini	Ann
Una Lingua straniera 2 a scelta tra:	9	Base		
L-LIN/12 Lingua e traduzione inglese I *				
L-LIN/11 Lingua e traduzione angloamericana I*			IDEM	
L-LIN /04 Lingua e traduzione francese I				
L-LIN /07 Lingua e traduzione spagnola I				
L-LIN /14 Lingua e traduzione tedesca I				
L-OR /12 Lingua e traduzione araba I				
L-OR/22 Lingua e traduzione giapponese I				
L-OR /21 Lingua e traduzione cinese I				
L-FIL-LET/10 Letteratura italiana	9	Base	Traina	I
L-LIN/01 Linguistica generale	9	Base	Fontana	I
IUS/14 Diritto dell'Unione Europea	6	Affine	Call/contratto	II
Una disciplina a scelta fra:				
L-OR/10 Storia dei paesi islamici	9	Affine	Lagdaf	I
M-STO/02 Storia moderna			Call/contratto	II
M-STO/04 Storia contemporanea			Nucifora	II
Disciplina a scelta dello studente	9			

Discipline a scelta (9 CFU): Geografia, Legislazione europea dell'immigrazione, Lingua italiana, Marketing turistico, Sociologia della comunicazione, Teorie e modelli del dialogo interculturale.

II anno

Una Lingua straniera 1 a scelta tra:				
L-LIN/12 Lingua e traduzione inglese II	9	Base	Sturiale	Ann
L-LIN/11 Lingua e traduzione angloamericana II			Call/contratto	Ann
L-LIN /04 Lingua e traduzione francese II			Minerva	Ann
L-LIN /07 Lingua e traduzione spagnola II			Bani	Ann
L-LIN /14 Lingua e traduzione tedesca II			Gannuscio	Ann
L-OR /12 Lingua e traduzione araba II			Call/contratto	Ann
L-OR/22 Lingua e traduzione giapponese II			Call/contratto	Ann
L-OR /21 Lingua e traduzione cinese II			Raini	Ann
Una Lingua straniera 2 a scelta tra:				
L-LIN/12 Lingua e traduzione inglese II	9	Caratterizz		
L-LIN/11 Lingua e traduzione angloamericana II		ante		
L-LIN /04 Lingua e traduzione francese II			IDEM	
L-LIN /07 Lingua e traduzione spagnola II				
L-LIN /14 Lingua e traduzione tedesca II				
L-OR /12 Lingua e traduzione araba II				
L-OR/22 Lingua e traduzione giapponese II				
L-OR /21 Lingua e traduzione cinese II				
Una Lingua straniera 3 a scelta tra:				
L-LIN/12 Lingua e traduzione inglese I	6	Caratterizz		II
L-LIN/11 Lingua e traduzione angloamericana I		ante	NON INDICARE	II
L-LIN /04 Lingua e traduzione francese I			NOMI	II
L-LIN /07 Lingua e traduzione spagnola I			mutua da coorte	II
L-LIN /14 Lingua e traduzione tedesca I			successiva	II
L-OR /12 Lingua e traduzione araba I				II
L-OR/22 Lingua e traduzione giapponese I				II
L-OR /21 Lingua e traduzione cinese I				II
Una disciplina a scelta tra:				
L-LIN/10 Cultura e Letteratura inglese I	9	Base	Sasso	I
L-LIN/11 Culture e Letterature angloamericane I			Nocera	I
L-LIN /03 Cultura e Letteratura francese I			Impellizzeri	I
L-LIN/05 Cultura e Letteratura spagnola I			Ferrari	II
L-LIN/13 Cultura e Letteratura tedesca I			Schininà	II
L-OR/12 Cultura e Letteratura araba I			Suriano	II
L-OR/22 Cultura e Letteratura giapponese I			Capponcelli	II

III anno

Una Lingua straniera 1 a scelta tra:	9	Caratterizz ante	
L-LIN/12 Lingua e traduzione inglese III			Call/contratto
L-LIN/11 Lingua e traduzione angloamericana III			Call/contratto
L-LIN /04 Lingua e traduzione francese III			Call/contratto
L-LIN /07 Lingua e traduzione spagnola III			Call/contratto
L-LIN /14 Lingua e traduzione tedesca III			Call/contratto
L-OR /12 Lingua e traduzione araba III			Call/Contratto
L-OR/22 Lingua e traduzione giapponese III			Call/contratto
L-OR /21 Lingua e traduzione cinese III			Benedetti
Una Lingua straniera 2 a scelta tra:	9	Caratterizz ante	
L-LIN/12 Lingua e traduzione inglese			
L-LIN/11 Lingua e traduzione angloamericana			
L-LIN /04 Lingua e traduzione francese			IDEM
L-LIN /07 Lingua e traduzione spagnola			
L-LIN /14 Lingua e traduzione tedesca			
L-OR /12 Lingua e traduzione araba			
L-OR/22 Lingua e traduzione giapponese			
L-OR /21 Lingua e traduzione cinese			
Una Lingua straniera 3 a scelta tra:	6	Caratterizz ante	
L-LIN/12 Lingua inglese II II sem.			Call/contratto
L-LIN/11 Lingua angloamericana II II sem			Call/contratto
L-LIN /04 Lingua francese II I sem			Call/contratto
L-LIN /07 Lingua spagnola II II sem			Call/Contratto
L-LIN /14 Lingua tedesca II I sem			Call/contratto
L-OR /12 Lingua araba II II sem			Call/contratto
L-OR/22 Lingua giapponese II II sem			Call/Contratto
L-OR /21 Lingua cinese II I sem			Raini
Una disciplina a scelta tra:	9	Base	
L-LIN/10 Cultura e letteratura inglese II I s.			Sasso
L-LIN/11 Culture e lett. angloamericane II I s.			Nocera
L-LIN /03 Cultura e letteratura francese II I s.			Impellizzeri
L-LIN/05 Cultura e letteratura spagnola II I s.			Ferrari
L-LIN/13 Cultura e letteratura tedesca II I s.			Schininà
L-OR/12 Cultura e letteratura araba II I s.			Suriano
L-OR/22 Cultura e letteratura giapponese II II s			Call/contratto

L-OR/21 Cultura e letteratura cinese II I s.			Raini
<u>Una disciplina a scelta tra</u>: L-LIN/10 Cultura e letteratura inglese L-LIN/11 Culture e letterature angloamericane L-LIN /03 Cultura e letteratura francese L-LIN/05 Cultura e letteratura spagnola L-LIN/13 Cultura e letteratura tedesca L-OR/12 Cultura e letteratura araba L-OR/22 Cultura e letteratura giapponese L-OR/21 Cultura e letteratura cinese	9	Affine	Mutua da Cultura e letteratura II
Una disciplina a scelta tra: L-FIL-LET/09 Filologia romanza L-FIL-LET/15 Filologia germanica L-OR /07 Filologia semitica L-OR/22 Filologia giapponese L-OR /21 Filologia cinese	6	Affine	Creazzo I sem Di Clemente I sem Call/contratto II sem. Call/contratto II sem Benedetti I sem.
Tirocinio e Stage	3		
Prova finale	9		

Materie a scelta I anno:

L12 (9 cfu): Marketing turistico, Lingua italiana, Legislazione europea dell'immigrazione, Teorie e modelli del dialogo interculturale, Sociologia della comunicazione, Geografia.

L-OR/21 Cultura e Letteratura cinese I			Call/contratto	I
Una disciplina a scelta tra: SPS/08 Sociologia dei processi culturali L-LIN/10 Cultura e Letteratura inglese I L-LIN/11 Cultura e Letterature angloamericane I L-LIN /03 Cultura e Letteratura francese I L-LIN/05 Cultura e Letteratura spagnola I L-LIN/13 Cultura e Letteratura tedesca I L-OR/12 Cultura e Letteratura araba I L-OR/22 Cultura e Letteratura giapponese I L-OR/21 Cultura e Letteratura cinese I	9	Affine	Call/contratto IDEM Casella precedente Call/contratto	I I I I II II II II I
Una disciplina a scelta tra: M-STO /04 Storia contemporanea M-FIL/06 Storia della filosofia L-OR/10 Storia dei paesi islamici	6	Affine	Nucifora (Mutua dal I anno) Burgio Lagdaf (Mutua dal I anno)	II II I
Disciplina a scelta dello studente	6			
Altre abilità informatiche e telematiche	3			
Altre conoscenze utili per l'inserimento nel mondo del lavoro	3			

Discipline a scelta (6 CFU): Geografia, Legislazione europea dell'immigrazione, Lingua italiana, Marketing turistico, Storia dell'arte, Teorie e modelli del dialogo interculturale (mutuano dal primo anno); Didattica dell'italiano per stranieri (mutua da LM37)

III anno

Una Lingua straniera 1 a scelta tra: L-LIN/12 Linguaggi settoriali e traduzione inglese L-LIN/11 Linguaggi settoriali e traduzione angloamericana L-LIN /04 Linguaggi settoriali e traduzione francese L-LIN /07 Linguaggi settoriali e traduzione spagnola L-LIN /14 Linguaggi settoriali e traduzione tedesca L-OR /12 Linguaggi settoriali e traduzione araba L-OR/22 Linguaggi settoriali e traduzione giapponese L-OR /21 Linguaggi settoriali e traduzione cinese	9	Caratterizzante	Sturiale Call/contratto Minerva Bani Gannuscio Call/contratto Call/contratto Raini	Ann Ann Ann Ann Ann Ann Ann Ann
Una Lingua straniera 2 a scelta tra: L-LIN/12 Linguaggi settoriali e traduzione inglese L-LIN/11 Linguaggi settoriali e traduzione angloamericana L-LIN /04 Linguaggi settoriali e traduzione francese L-LIN /07 Linguaggi settoriali e traduzione spagnola L-LIN /14 Linguaggi settoriali e traduzione tedesca L-OR /12 Linguaggi settoriali e traduzione araba L-OR/22 Linguaggi settoriali e traduzione giapponese L-OR /21 Linguaggi settoriali e traduzione cinese	9	Caratterizzante	IDEM	
Una Lingua straniera 3 a scelta tra: L-LIN/12 Lingua e traduzione inglese II L-LIN/11 Lingua e traduzione angloamericana II L-LIN /04 Lingua e traduzione francese II L-LIN /07 Lingua e traduzione spagnola II L-LIN /14 Lingua e traduzione tedesca II	6	Caratterizzante	NON INDICARE NOMI Mutua da coorte successiva	II II II II II

L-OR /12 Lingua e traduzione araba II L-OR/22 Lingua e traduzione giapponese II L-OR /21 Lingua e traduzione cinese II				II II II
Una disciplina a scelta tra: L-LIN/10 Cultura e letteratura inglese II L-LIN/11 Culture e letterature angloamericane II L-LIN /03 Cultura e letteratura francese II L-LIN/05 Cultura e letteratura spagnola II L-LIN/13 Cultura e letteratura tedesca II L-OR/12 Cultura e letteratura araba II L-OR/22 Cultura e letteratura giapponese II L-OR/21 Cultura e letteratura cinese II	9	Base	 Sasso Nocera Impellizzeri Ferrari Schininà Suriano Capponcelli Call/Contratto	 I I I II II II II II
Una disciplina a scelta tra: L-LIN/10 Cultura e letteratura inglese II L-LIN/11 Culture e letterature angloamericane II L-LIN /03 Cultura e letteratura francese II L-LIN/05 Cultura e letteratura spagnola II L-LIN/13 Cultura e letteratura tedesca II L-OR/12 Cultura e letteratura araba II L-OR/22 Cultura e letteratura giapponese II L-OR/21 Cultura e letteratura cinese II SPS/08 Sociologia della comunicazione interculturale IUS/09 Legislazione europea dell'immigrazione	9	Affine	 IDEM Call/contratto Call/contratto Call/contratto	 I I I II II II II II I II
Una disciplina a scelta tra: L-FIL-LET/09 Filologia romanza L-FIL-LET/15 Filologia germanica L-OR /07 Filologia semitica L-OR/22 Filologia giapponese L-OR /21 Filologia cinese	6	Affine	 Creazzo Di Clemente Call/contratto Call/contratto Benedetti	 I I I II I
Tirocinio e Stage	3			
Prova finale	9			

Corso di LAUREA MAGISTRALE IN LINGUE E CULTURE EUROPEE ED EXTRAEUROPEE (LM37)

CURRICULUM LINGUE E LETTERATURE DELLA CIVILTÁ GLOBALE

2013-14

I ANNO – 2013-14

Una Lingua straniera 1 a scelta tra: L-LIN/12 Lingua inglese I L-LIN/11 Lingua angloamericana I L-LIN /04 Lingua francese I L-LIN /07 Lingua spagnola I L-LIN /14 Lingua tedesca I	9	caratt	 Sturiale call o contratto Minerva Bani Gannuscio	annuale	 R.U. P.A. P.O R.U. t.d. R.U. t.d.
Una Lingua straniera 2 a scelta tra: L-LIN/12 Lingua inglese I L-LIN/11 Lingua angloamericana I L-LIN /04 Lingua francese I L-LIN /07 Lingua spagnola I L-LIN /14 Lingua tedesca I L-OR /12 Lingua araba I L-OR/22 Lingua giapponese I L-OR /21 Lingua cinese I	9	affine	 Sturiale call o contratto Minerva Bani Gannuscio Call o contratto Capponcelli Benedetti	annuale	 R.U. P.A. P.O R.U. t.d. R.U. t.d. R.U. t.d. R.U. t.d.
Filologia a scelta fra: L-FIL-LET/09 Filologia romanza L-FIL-LET/15 Filologia germanica a	9	caratter	 Creazzo Di Clemente	 I sem I sem	 R.U. t.d. R.U. t.d.
L-FIL-LET/10 Letteratura italiana	9	caratter	Zago	I sem	P.O.
M-FIL06 Storia della cultura europea	6	caratter	Burgio	I sem	P.A.
M-STO/04 Storia contemporanea	9	caratter	Nucifora	II sem	R.U. t.d.
Disciplina a scelta dello studente	9				

Discipline a scelta dello studente

L-LIN/02 Didattica delle lingue straniere	9	call o contratto	II sem	
L-LIN/02 Didattica dell'italiano per stranieri	9	call o contratto	II sem	
L-FIL-LET/11 Letteratura italiana contemporanea	9	Traina	II sem	P.A.
L-FIL-LET/14 Letterature comparate	9	call o contratto	I sem	
L-LIN/01 Pragmatica	9	Fontana	I sem	R.U. t.d.
L-OR/10 Storia contemporanea dei paesi islamici	9	Lagdaf	I sem	R.U. t.d.
L-LIN/12 Storia della lingua inglese	9	Sturiale (6 CFU) + Di Clemente (3 CFU)	I sem	R.U. + R.U. t.d.

II ANNO – 2013-14

Una Lingua straniera 2 a scelta tra: L-LIN/12 Lingua inglese II L-LIN/11 Lingua angloamericana II L-LIN /04 Lingua francese II L-LIN /07 Lingua spagnola II L-LIN /14 Lingua tedesca II	9	caratter	annuale	 call o contratt call o contratt call o contratt call o contratt call o contratt	
Una Lingua straniera 2 a scelta tra: L-LIN/12 Lingua inglese II L-LIN/11 Lingua angloamericana II L-LIN /04 Lingua francese II L-LIN /07 Lingua spagnola II L-LIN /14 Lingua tedesca II L-OR /12 Lingua araba II L-OR/22 Lingua giapponese II L-OR/21 Lingua cinese II	9	affine	annuale	 call o contratto call o contratto call o contratto call o contratto call o contratto call o contratto call o contratto call o contratto	
Una Letteratura straniera 1 a scelta tra: L-LIN/10 Letteratura inglese L-LIN/11 Letteratura americana contemporanea L-LIN /03 Letteratura francese L-LIN/05 Letteratura spagnola L-LIN/13 Letteratura tedesca	6	caratter	I sem	 Sasso Nocera Impellizzeri Ferrari Schininà	
Una Letteratura straniera 2 a scelta tra: L-LIN/10 Letteratura inglese L-LIN/11 Letteratura americana contemporanea L-LIN/3 Letteratura francese L-LIN/5 Letteratura spagnola L-LIN/13 Letteratura tedesca L-OR/12 Letteratura araba L-OR/22 Letteratura giapponese L-OR/21 Letteratura cinese	6	affine	I sem	 Sasso Nocera Impellizzeri Ferrari Schininà Suriano Capponcelli call o contratto	
Una materia a scelta tra: L-OR/07 Filologia semitica L-OR/22 Filologia giapponese L-OR/21 Filologia cinese M-GGR/01 Geografia culturale M-FIL/06 Storia del pensiero religioso	9	caratter	 II sem II sem II sem II sem I sem	 call o contratto call o contratto call o contratto call o contratto Burgio	 P. A.
Tirocini formativi	3				
Abilità informatiche e telematiche	3				
Tesi di laurea	15				

Corso di LAUREA MAGISTRALE IN LINGUE E CULTURE EUROPEE ED EXTRAEUROPEE (LM37)

CURRICULUM LINGUE E LETTERATURE DELLA CIVILTÁ GLOBALE

coorte 2013-14

I ANNO – 2013-14

Una Lingua straniera 1 a scelta tra: L-LIN/12 Lingua inglese I L-LIN/11 Lingua angloamericana I L-LIN /04 Lingua francese I L-LIN /07 Lingua spagnola I L-LIN /14 Lingua tedesca I	9	caratterizzante	 Sturiale call o contratto Minerva Bani Gannuscio
Una Lingua straniera 2 a scelta tra: L-LIN/12 Lingua inglese I L-LIN/11 Lingua angloamericana I L-LIN /04 Lingua francese I L-LIN /07 Lingua spagnola I L-LIN /14 Lingua tedesca I L-OR /12 Lingua araba I L-OR/22 Lingua giapponese I L-OR /21 Lingua cinese I	9	affine	 Sturiale call o contratto Minerva Bani Gannuscio Call o contratto Capponcelli Benedetti
Filologia a scelta fra: L-FIL-LET/09 Filologia romanza L-FIL-LET/15 Filologia germanica a	9	caratterizzante	 Creazzo Di Clemente
L-FIL-LET/10 Letteratura italiana	9	caratterizzante	Zago
M-FIL06 Storia della cultura europea	6	caratterizzante	Burgio
M-STO/04 Storia contemporanea	9	caratterizzante	Nucifora
Disciplina a scelta dello studente	9		

II ANNO – 2014-15

Una Lingua straniera 2 a scelta tra: L-LIN/12 Lingua inglese II L-LIN/11 Lingua angloamericana II L-LIN /04 Lingua francese II L-LIN /07 Lingua spagnola II L-LIN /14 Lingua tedesca II	9	caratterizzante	 call o contratto call o contratto call o contratto call o contratto call o contratto
Una Lingua straniera 2 a scelta tra: L-LIN/12 Lingua inglese II L-LIN/11 Lingua angloamericana II L-LIN /04 Lingua francese II L-LIN /07 Lingua spagnola II L-LIN /14 Lingua tedesca II L-OR /12 Lingua araba II L-OR/22 Lingua giapponese II L-OR/21 Lingua cinese II	9	affine	 call o contratto call o contratto call o contratto call o contratto call o contratto call o contratto call o contratto Raini
Una Letteratura straniera 1 a scelta tra: L-LIN/10 Letteratura inglese L-LIN/11 Letteratura americana contemporanea L-LIN /03 Letteratura francese L-LIN/05 Letteratura spagnola L-LIN/13 Letteratura tedesca	6	caratterizzante	 Sasso Nocera Impellizzeri Ferrari Schininà
Una Letteratura straniera 2 a scelta tra: L-LIN/10 Letteratura inglese L-LIN/11 Letteratura americana contemporanea L-LIN/3 Letteratura francese L-LIN/5 Letteratura spagnola L-LIN/13 Letteratura tedesca L-OR/12 Letteratura araba L-OR/22 Letteratura giapponese L-OR/21 Letteratura cinese	6	affine	 Sasso Nocera Impellizzeri Ferrari Schininà call o contratto Capponcelli Benedetti
Una materia a scelta tra: L-OR/07 Filologia semitica L-OR/22 Filologia giapponese L-OR/21 Filologia cinese M-GGR/01 Geografia culturale M-FIL/06 Storia del pensiero religioso	9	caratterizzante	 call o contratto call o contratto Benedetti call o contratto Burgio
Tirocini formativi	3		
Abilità informatiche e telematiche	3		
Tesi di laurea	15		

ALLEGATO N. 2
CONSIGLIO SDS
16-4-2013

All'attenzione del Presidente del C.d.l Prof.ssa Schininà

Oggetto: rivalutazione carriera

La sottoscritta **Mesto Rosa**, nata a Siracusa il 11/06/1979, residente a Ragusa, iscritta per l'anno accademico 2012/2013 al 4° anno fuori corso del Corso di Laurea in Studi Comparatistici della Facoltà di Lingue e Letterature straniere di Ragusa

chiede:

di aver rivalutata la propria carriera in base all'**art. 26 comma 4** del regolamento didattico di Ateneo.

Con osservanza

Ragusa, 12/04/2013

Rosa Mesto

12-04-2013
40990

La Sig.ra MESTO ROSA ROSSANA nata a SIRACUSA (SR) il 11/06/1979
è iscritta per l'anno accademico 2012/13 al 4° ANNO FUORI CORSO del CORSO DI LAUREA in STUDI COMPARATISTICI
La durata del corso è di QUATTRO ANNI.
Il curriculum accademico dell'interessato è il seguente:

2000/01	.... IN CORSO 1° ANNO	STUDI COMPARATISTICI Sede di RAGUSA (corso di laurea)	016
2001/02	.... IN CORSO 2° ANNO	STUDI COMPARATISTICI Sede di RAGUSA (corso di laurea)	016
2002/03	.... IN CORSO 3° ANNO	STUDI COMPARATISTICI Sede di RAGUSA (corso di laurea)	016
2003/04	.... IN CORSO 4° ANNO	STUDI COMPARATISTICI Sede di RAGUSA (corso di laurea)	016
2004/05	.... FUORI CORSO 4° ANNO	STUDI COMPARATISTICI Sede di RAGUSA (corso di laurea)	016
2005/06	.... FUORI CORSO 4° ANNO	STUDI COMPARATISTICI Sede di RAGUSA (corso di laurea)	016
2006/07	.... FUORI CORSO 4° ANNO	STUDI COMPARATISTICI Sede di RAGUSA (corso di laurea)	016
2007/08	.... FUORI CORSO 4° ANNO	STUDI COMPARATISTICI Sede di RAGUSA (corso di laurea)	016
2008/09	.... FUORI CORSO 4° ANNO	STUDI COMPARATISTICI Sede di RAGUSA (corso di laurea)	016
2009/10	.... FUORI CORSO 4° ANNO	STUDI COMPARATISTICI Sede di RAGUSA (corso di laurea)	016
2010/11	.... FUORI CORSO 4° ANNO	STUDI COMPARATISTICI Sede di RAGUSA (corso di laurea)	016
2011/12	.... FUORI CORSO 4° ANNO	STUDI COMPARATISTICI Sede di RAGUSA (corso di laurea)	016
2012/13	.... FUORI CORSO 4° ANNO	STUDI COMPARATISTICI Sede di RAGUSA (corso di laurea)	016

24016	GEOGRAFIA	PRIMO	SUPERATO
24012	LETTERATURA ITALIANA (CORSO UNICO)	PRIMO	SUPERATO
24007	LINGUA E LETTERATURA ARABA I C.	PRIMO	SUPERATO
23991	LINGUA E LETTERATURA INGLESE I C.	PRIMO	SUPERATO
24005	PROVA SCRITTA ARABO (1 ANNO)	PRIMO	SUPERATO
24017	PROVA SCRITTA D'ITALIANO	PRIMO	SUPERATO
23989	PROVA SCRITTA INGLESE (1 ANNO)	PRIMO	SUPERATO
24014	STORIA MODERNA (CORSO UNICO)	PRIMO	SUPERATO
26162	ISLAMISTICA	SECONDO	SUPERATO
26155	LINGUA E LETTERATURA ARABA 2^ CORSO	SECONDO	SUPERATO
26151	LINGUA E LETTERATURA INGLESE 2^ CORSO	SECONDO	SUPERATO
26157	LINGUISTICA GENERALE	SECONDO	SUPERATO
26149	PROVA SCRITTA ARABO (2^ ANNO)	SECONDO	SUPERATO
26145	PROVA SCRITTA INGLESE (2^ ANNO)	SECONDO	SUPERATO
34710	FILOLOGIA SEMITICA	TERZO	SUPERATO
25459	LINGUA E LETTERATURA ARABA 3^ CORSO	TERZO	SUPERATO
25453	LINGUA E LETTERATURA INGLESE 3^ CORSO	TERZO	SUPERATO
30750	STORIA CONTEMPORANEA	TERZO	SUPERATO
34719	STORIA DELL'ARTE	TERZO	SUPERATO
30836	1' PROVA SCRITTA ARABO (3 ANNO)	TERZO	SUPERATO
30806	1' PROVA SCRITTA INGLESE (3 ANNO)	TERZO	SUPERATO

30837	2' PROVA SCRITTA ARABO (3 ANNO)	TERZO	SUPERATO
30809	2' PROVA SCRITTA INGLESE (3 ANNO)	TERZO	SUPERATO
34738	GEOGRAFIA DEI PAESI DELLE LINGUE SCELTE	QUARTO	SUPERATO
26164	GEOGRAFIA 2^ CORSO	QUARTO	SUPERATO
26159	LETTERATURA ITALIANA 2^ CORSO	QUARTO	SUPERATO
25460	LINGUA E LETTERATURA ARABA IV CORSO	QUARTO	-------
30838	PROVA SCRITTA ARABO (4 ANNO)	QUARTO	SUPERATO
88850	STORIA CONTEMPORANEA II C.	QUARTO	SUPERATO

34710	FILOLOGIA SEMITICA	21/11/2006	28 / 30	016
24016	GEOGRAFIA	16/07/2001	26 / 30	016
34738	GEOGRAFIA DEI PAESI DELLE LINGUE SCELTE	05/07/2004	30 / 30	016
26164	GEOGRAFIA 2^ CORSO	03/12/2004	28 / 30	016
26162	ISLAMISTICA	01/07/2003	27 / 30	016
24012	LETTERATURA ITALIANA (CORSO UNICO)	05/02/2003	25 / 30	016
26159	LETTERATURA ITALIANA 2^ CORSO	14/07/2004	26 / 30	016
24007	LINGUA E LETTERATURA ARABA I C.	22/11/2001	27 / 30	016
26155	LINGUA E LETTERATURA ARABA 2^ CORSO	27/01/2004	26 / 30	016
25459	LINGUA E LETTERATURA ARABA 3^ CORSO	01/03/2006	25 / 30	016
23991	LINGUA E LETTERATURA INGLESE I C.	17/04/2002	26 / 30	016
26151	LINGUA E LETTERATURA INGLESE 2^ CORSO	05/03/2003	24 / 30	016
25453	LINGUA E LETTERATURA INGLESE 3^ CORSO	10/10/2005	24 / 30	016
26157	LINGUISTICA GENERALE	30/04/2002	24 / 30	016
24005	PROVA SCRITTA ARABO (1 ANNO)	28/09/2001	SUFFIC.	016
26149	PROVA SCRITTA ARABO (2^ ANNO)	26/09/2002	SUFFIC.	016
30838	PROVA SCRITTA ARABO (4 ANNO)	06/06/2006	SUFFIC.	016
24017	PROVA SCRITTA D'ITALIANO	30/05/2001	SUFFIC.	016
23989	PROVA SCRITTA INGLESE (1 ANNO)	01/06/2001	SUFFIC.	016
26145	PROVA SCRITTA INGLESE (2^ ANNO)	25/06/2002	SUFFIC.	016
30750	STORIA CONTEMPORANEA	31/01/2005	30 / 30	016
88850	STORIA CONTEMPORANEA II C.	22/11/2005	28 / 30	016
34719	STORIA DELL'ARTE	19/11/2003	25 / 30	016
24014	STORIA MODERNA (CORSO UNICO)	12/09/2002	27 / 30	016
30836	1' PROVA SCRITTA ARABO (3 ANNO)	10/06/2004	SUFFIC.	016
30806	1' PROVA SCRITTA INGLESE (3 ANNO)	27/01/2004	SUFFIC.	016
30837	2' PROVA SCRITTA ARABO (3 ANNO)	10/06/2004	SUFFIC.	016
30809	2' PROVA SCRITTA INGLESE (3 ANNO)	01/06/2005	SUFFIC.	016

(*)

016: UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI CATANIA

(**) GLI ESAMI SOSTENUTI CHE NON FIGURANO COME "SUPERATO" SONO IN FASE DI REGISTRAZIONE.